



Suzanne Voss

# Deutschtraining für Flüchtlingskinder

## **Arbeitsheft**

mit englischen und arabischen Untertiteln

Einstiegskurs für Anfänger  
ab 8 Jahren

Hinweis: Wir bitten Sie zu beachten, dass bei der arabischen Übersetzung bei der 2. Person (du) nur die männliche Form von „du“ steht.



© Myrtel® Verlag

ISBN 978-3-95709-**302**-8



© Brigg Verlag KG

ISBN 978-3-95660-**037**-1

2. Auflage 2016

Alle Rechte vorbehalten.

Arabische Übersetzung & Lektorat: Dr. Abbas Amin, [www.arabisch-lektorat.de](http://www.arabisch-lektorat.de)

Illustrationen: Julia Hilbert

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages. Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

[www.myrtel.de](http://www.myrtel.de)

[www.brigg-verlag.de](http://www.brigg-verlag.de)



















# 0 Inhalt

## Table of Contents / قائمة المحتويات

1. Das deutsche Alphabet (The German Alphabet / الأجدية الألمانية).....	4
2. Zahlen (Numbers / الأرقام) .....	6
3. Kurzdialoge (Short Dialogues / حوارات قصيرة) .....	7
4. Interviews (Interviews / مقابلات).....	8
5. In der Schule (At School / بالمدرسة) .....	9
6. Farben (Colours / الألوان) .....	11
7. Präpositionen (Prepositions / أحرف الجر) .....	12
8. Die Familie (The Family / العائلة) .....	13
9. Verben und Personalpronomen (Verbs and Personal Pronouns / أفعال وضمائر).....	15
10. Erste Verben (First Verbs / أفعال المجموعة الأولى).....	15
11. Unregelmäßige Verben (Irregular Verbs / الأفعال الشاذة) .....	16
12. Dialoge – „Was machst du?“ (Dialogues – „What are you doing?“ / "ماذا تفعل؟") .....	17
13. Die Kleidung (Clothes / الملابس) .....	19
14. Einkaufen (Shopping / التسوق).....	21
15. Farben, Kleidung, Verhältniswörter (Colours, Clothes, Prepositions / الألوان، الملابس، حروف الجر) .....	22
16. Der Körper / Beim Arzt (Body / At the Doctor's / عند الطبيب).....	23
17. Körperteile (Parts of the Body / أجزاء جسم الإنسان) .....	24
18. Beim Arzt (At the Doctor's / عند الطبيب) .....	25
19. Was tut weh (What hurts? / ماذا يؤلمك؟).....	26
20. Der Körper / Die Sinne (Body / Senses / الحواس / جسم الإنسان) .....	27
21. Adjektive (Adjectives / الصفات).....	28
22. Gefühle – Adjektive (Feelings – Adjectives / المشاعر – الصفات).....	29
23. Essen und Trinken (Food and Drinks / الأطعمة والمشروبات).....	30
24. Was schmeckt mir gut? (What do I like? / ماذا أحب؟).....	32
25. Bitte gib mir ...! (Pass (Give) me ..., please! / !... أعطني، فضلك،) .....	33
26. Im Haus (At home / بالمنزل) .....	34
27. Unterwegs (On the Way / في الطريق).....	37
28. Verben der Bewegung – Präsens und Perfekt (Present and Perfect Tense / المضارع والمضارع التام).....	39
29. Kalender und Wochentage (Calendar and Days of the Week / التقويم السنوي وأيام الأسبوع) .....	40
30. Die Uhrzeit (The Time / الوقت).....	41
31. Tageszeiten (Times of the Day / أوقات اليوم).....	42
32. Was hast du gemacht? – Perfekt mit „haben“ (What did you do? – Present Perfect with „to have“ / "haben" (ماذا فعلت؟ – المضارع التام مع فعل).....	43
33. Einzahl – Mehrzahl (Singular – Plural) (Singular – Plural / المفرد والجمع).....	45
34. Sätze bilden (Forming Sentences / تكوين الجمل) .....	48

# Das deutsche Alphabet

The German Alphabet / الأجدية الألمانية

Die Buchstaben		Laut-Buchstaben-Beziehung	Lautschrift		
A a	<i>A a</i>	Aa	[a:] [a]	der Adler	
B b	<i>B b</i>	Be	[b]	der Biber	
C c	<i>C c</i>	Tse	[ts] [k]	der Clown	
D d	<i>D d</i>	De	[d]	der Dino	
E e	<i>E e</i>	Ee	[e:] [e]	der Elefant	
F f	<i>F f</i>	Ef	[f]	der Fisch	
G g	<i>G g</i>	Ge	[g]	die Giraffe	
H h	<i>H h</i>	Ha	[h]	der Hase	
I i	<i>I i</i>	Ii	[i:] [i]	der Igel	
J j	<i>J j</i>	Jott	[j]	die Jacke	
K k	<i>K k</i>	Ka	[k]	das Kamel	
L l	<i>L l</i>	Ell	[l]	der Löwe	
M m	<i>M m</i>	Emm	[m]	die Maus	
N n	<i>N n</i>	Enn	[n]	das Nashorn	
O o	<i>O o</i>	O	[o:] [o]	der Ordner	
P p	<i>P p</i>	Pe	[p]	der Pinguin	
Q q	<i>Q q</i>	Ku	[k]	die Qualle	
R r	<i>R r</i>	Err	[r]	das Reh	
S s	<i>S s</i>	Ess	[z] [s]	die Sonne	

Die Buchstaben		Laut- Buchstaben- Beziehung	Lautschrift		
T t	<i>T t</i>	Te	[t]	der Tiger	
U u	<i>U u</i>	U	[u:] [u]	die Uhr	
V v	<i>V v</i>	Fau	[f] [v]	der Vogel	
W w	<i>W w</i>	We	[v]	der Wal	
X x	<i>X x</i>	Iks	[ks]	das Xylofon	
Y y	<i>Y y</i>	Ypsilon	[y:] [y], [j]	der Yak	
Z z	<i>Z z</i>	Zett	[ts]	das Zebra	
Ä ä	<i>Ä ä</i>	A-Umlaut	[ɛ:]	die Äpfel	
Ö ö	<i>Ö ö</i>	O-Umlaut	[ø:]	das Öl	
Ü ü	<i>Ü ü</i>	U-Umlaut	[y:]	das Überholverbot	
Au au	<i>Au au</i>	Au	[aʊ]	das Auge	
Ei ei	<i>Ei ei</i>	Aii	[aɪ]	das Eichhörnchen	
Eu eu	<i>Eu eu</i>	Oii	[ɔɪ]	die Eule	
Pf pf	<i>Pf pf</i>	Pf	[pʃ]	das Pferd	
Ch ch	<i>Ch ch</i>	Ch	[ç] [x]	der Chinese	
Sch sch	<i>Sch sch</i>	Sch	[ʃ]	die Schnecke	
Sp sp	<i>Sp sp</i>	Schp	[ʃp]	die Spinne	
St st	<i>St st</i>	Scht	[ʃt]	der Stern	
ß	<i>ß</i>	Eszett	[s]	der Fuß	

## Kurzdialoge

### Short Dialogues / حوارات قصيرة

Frage und passende Antwort in derselben Farbe einkreisen!

Mark the question and fitting answer in the same colour! /

ضع علامة بنفس اللون على السؤال والإجابة المناسبة

### Fragen (questions / أسئلة)



Wie heißt du?  
What's your name?  
ما اسمك؟

Woher kommst du?  
Where are you from?  
من أي بلد أنت؟

Wie geht es dir?  
How are you?  
كيف حالك؟

Wie alt bist du?  
How old are you?  
كم عمرك؟

Wo wohnst du?  
Where do you live?  
أين تسكن؟

Bitte!  
... please!  
رجاء!

Darf ich ...?  
May I ...?  
هل بإمكانني أن ...؟

Welcher Tag ist heute?  
What day is today?  
أي من أيام الأسبوع اليوم؟

### Antworten (answers / إجابات)



Ich heiße ...  
My name is ...  
اسمي ...

Ich komme aus ...  
I am from ...  
أنا من ...

Danke!  
Thank you!  
شكرا!

Ich bin ... Jahre alt.  
I'm ... years old.  
عمري .... سنة / سنوات

Ich wohne in ...  
I live in ...  
أسكن في ...

Heute ist Montag.  
Today is Monday.  
اليوم يوافق يوم الإثنين.

Ja, gern!  
Yes, please!  
نعم، رجاء!

Nein, leider nicht!  
No, sorry!  
لا، عذرا!

Mir geht es gut / nicht so gut.  
I'm fine / not so well.  
أنا بخير / لست على ما يرام!

Guten Morgen!  
Good morning!  
صباح الخير!

Guten Tag!  
Hello!  
نهارك سعيد!

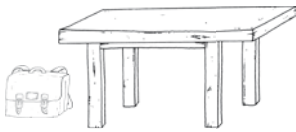
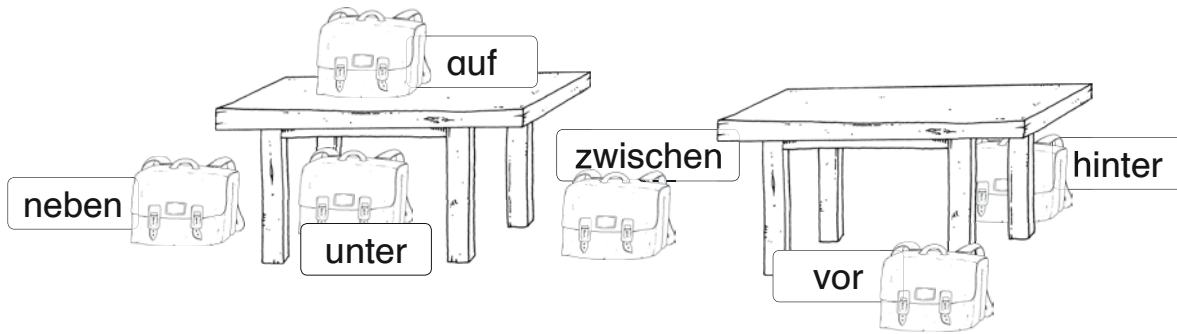
Auf Wiedersehen! / Tschüs!  
Goodbye!  
مع السلامة!

Willkommen!  
Welcome!  
مرحبا!

Entschuldigung!  
Sorry!  
عذرا!

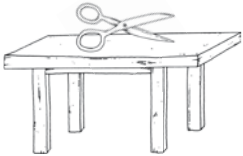
Ja! / Nein!  
Yes! / No!  
نعم! / لا!

Wo ist die Tasche? (Where ist the bag? / أين الحقيبة؟)



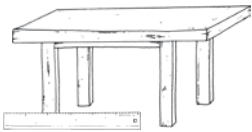
Wo ist die Tasche ?

Die Tasche ist neben **dem** Tisch .



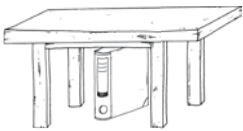
Wo ist die \_\_\_\_\_ ?

Die Schere ist \_\_\_\_\_ **dem** \_\_\_\_\_ .



Wo ist das \_\_\_\_\_ ?

Das \_\_\_\_\_ **dem** \_\_\_\_\_ .



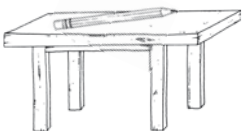
Wo ist der \_\_\_\_\_ ?

Der \_\_\_\_\_ .



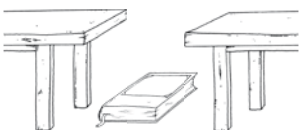
Wo ist das \_\_\_\_\_ ?

Das \_\_\_\_\_ .



Wo ist der \_\_\_\_\_ ?

Der \_\_\_\_\_ .

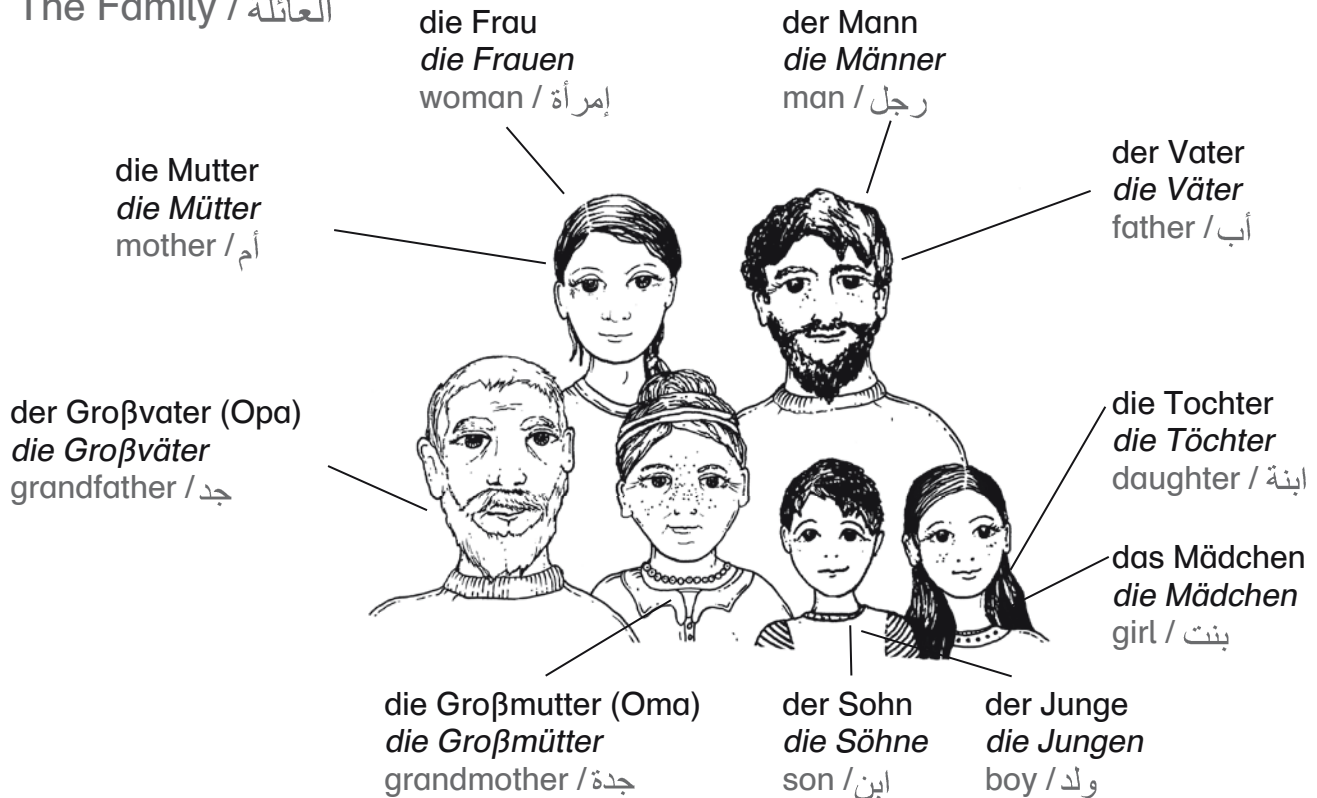


Wo ist das \_\_\_\_\_ ?

Das \_\_\_\_\_ **den** Tischen .

# Die Familie

The Family / العائلة



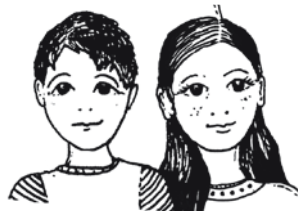
Das ist mein Mann.  
This is my husband.  
هذا زوجي.



Das ist meine Frau.  
This is my wife.  
هذه زوجتي.

Das sind unsere Kinder.  
These are our children (kids).  
هؤلاء أطفالنا.

Das ist meine Schwester.  
This is my sister.  
هذه أختي.



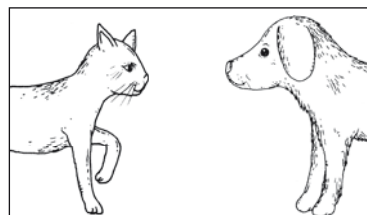
Das ist mein Bruder.  
This is my brother.  
هذا أخي.

Gehören wir auch zur Familie?

Do we belong to the family, too?

هل ننتمي نحن أيضا للعائلة؟

die Katze  
die Katzen  
cat / قطة



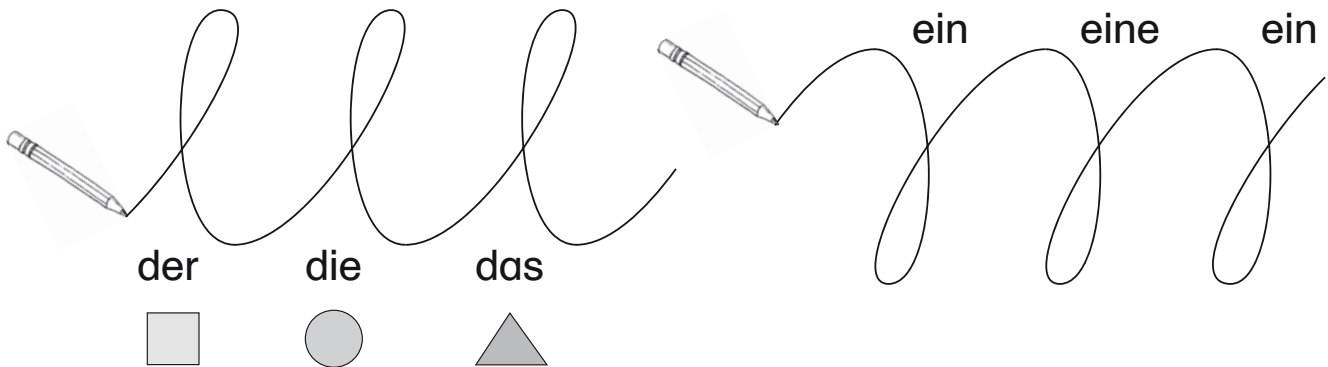
der Hund  
die Hunde  
dog / كلب



## Die Familie

The Family / العائلة

Nachspuren und sprechen! (Follow and say! / تابع وقل!)



Schreibe! (Write! / اكتب!)



	der Junge	ein



	die	eine



	das	ein
--	-----	-----